JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 12 MARCH 1997
No. 1997/49 (PART II)

MERCREDI 12 MARS 1997
No 1997/49 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 12 March 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara (S/1997/166)

Security of United Nations operations

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 12 mars 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sahara occidental (S/1997/166)

Sécurité des opérations des Nations Unies

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/49 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/49 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Travel in the United Nations : issues of efficiency and cost savings
2. UNIKOM

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Voyages à l'Organisation des Nations Unies : questions de l'efficacité et des économies de coût
2. MONUIK

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Sixth Meeting

12 noon-1 p.m.	20th meeting	Conference Room 1
5 p.m.-6 p.m.	21st meeting	Conference Room 1

WORKING GROUP ON PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting*	Conference Room 1

* Open to States Parties to the Convention and observer States.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Sixième réunion

Midi à 13 heures	20e séance	Salle de conférence 1
17 heures à 18 heures	21e séance	Salle de conférence 1

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

15 heures à 17 heures	séance privée*	Salle de conférence 1

* Ouverte aux États parties à la Convention et aux États observateurs.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-first session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante et unième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les

areas of concern: women in power and decision-making (E/CN.6/1997/3) [3 (c) (ii)]:

Panel of experts: presentation and dialogue

3 p.m.- 6 p.m.	6th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and the economy (E/CN.6/1997/3) [3 (c) (iii)]:

Panel of experts: presentation and dialogue

domaines critiques : les femmes et la prise de décision (E/CN.6/1997/3) [3 c) ii)] :

Groupe d'experts : présentation et débat

15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et l'économie (E/CN.6/ 1997/3) [3 c) iii)] :

Groupe d'experts : présentation et débat

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

10 a.m.- 1 p.m.	informal meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	informal meeting	Conference Room 4

Consideration of a draft optional protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5] (E/CN.6/1997/WG/L.1)

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4

Examen d'un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5] (E/CN.6/1997/WG/L.1)

Executive Board of the UNDP and UNFPA

Second regular session of 1997

10 a.m.- 1 p.m.	15th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	16th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. UNDP: Country cooperation frameworks and related matters [2] (DP/CF/TCDC/1; DP/1997/CRP.7; DP/1997/8; DP/199/ CRP.8)
2. United Nations Capital Development Fund [3] (DP/1997/9)
3. Other matters [6] (DP/1997/CRP.10; DP/1997/CRP.11)

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Deuxième session ordinaire de 1997

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle du Conseil économique et social

1. PNUD : cadres de coopération pour les pays et questions connexes [2] (DP/CF/TCDC/1; DP/1997/CRP.7; DP/1997/8; DP/199/ CRP.8)
2. Fonds d'équipement des Nations Unies [3] (DP/1997/9)
3. Questions diverses [6] (DP/1997/CRP.10; DP/1997/CRP.11)

* * *

Informal consultations

The Chairman of the Special Committee of 24 will hold informal consultations with the members of the Committee *today*, 12 March 1997, at 10 a.m. in Conference Room 9, followed by further informal consultations with the administering Powers chaired by the Chairman of the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) at 11.00 a.m.

* * *

Consultations officieuses

Le Président du Comité spécial des 24 tiendra des consultations officieuses avec les membres du Comité spécial *aujourd'hui* 12 mars 1997, à 10 heures dans la salle de conférence 9 qui seront suivies à 11 heures d'autres consultations avec les Puissances administrantes présidées par le Président de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 12 March 1997

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES
(Law of the Sea)

9.15 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP
(on the Commission on the Status of Women)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

UNITED NATIONS INSTITUTE FOR TRAINING AND RESEARCH: ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

1.15 p.m.-1.45 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 12 mars 1997

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(Droit de la mer)

9 h 15 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE AFRICAIN
(sur la Commission de la condition de la femme)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

INSTITUT DES NATIONS UNIES POUR LA FORMATION ET LA RECHERCHE : COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur les questions relevant de la Cinquième Commission)

13 h 15 à 13 h 45	réunion privée	Salle de conférence B

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

UNDP/UNFPA: There will be a meeting of the donors group *today*, 12 March 1997, at 8.30 a.m. in Conference Room C.

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations with UNFPA Country Representative in Albania *today*, 12 March 1997, from 1.45 p.m. to 3 p.m. in Conference Room C.

There will be informal consultations with UNFPA Country Representatives in Eritrea and Senegal *today*, 12 March 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in Conference Room C.

* * *

Consultations organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) on a Programme of Fisheries Assistance for Small Island Developing States are scheduled to take place in Conference Room 5 with the States members of the Pacific Group *today*, 12 March 1997, at 10 a.m. and with the States members of the Alliance of Small Island Developing States (AOSIS).

* * *

Briefing

The Division for the Advancement of Women is sponsoring the following briefing/consultations for delegates and NGOs in Connexion with the 41st session of the Commission on the Status of Women:

Today,12 March 1.15 p.m. - 2.45 p.m., Conference Room 7: Workshop on Gender, Mainstreaming and Organisational Change, facilitated and co-sponsored by UNIFEM and International Women's Tribune Centre;

Today,12 March 6.15 p.m. - 7.30 p.m., Conference Room 7: Women and the Economy facilitated by UNIFEM;

* * *

PNUD/FNUAP : Une réunion du groupe des donateurs aura *aujourd'hui* 12 mars 1997 à 8 h 30 dans la salle de conférence C.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses avec le représentant du FNUAP en Albanie auront *aujourd'hui* 12 mars 1997 de 13 h 45 à 15 heures dans la salle de conférence C.

Des consultations officieuses avec les représentants du FNUAP en Érythrée et au Sénégal *aujourd'hui* 12 mars 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans la salle de conférence C.

* * *

Des consultations organisées par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) sur un programme d'aide pour la pêche destiné aux petits États insulaires en développement auront lieu dans la salle de conférence 5 avec les États membres du Groupe du Pacifique *aujourd'hui* 12 mars 1997 à 10 heures et avec les États membres de l'Alliance des petits États insulaires.

* * *

Réunion d'information

La Division de la promotion de la femme parraine les réunions d'information et consultations ci-après pour les délégués et les ONG à l'occasion de la quarante et unième session de la Commission de la condition de la femme :

Aujourd'hui 12 mars de 13 h 15 à 14 h 45, salle de conférence 7 : Atelier sur Les femmes, l'intégration et les changements organisationnels, facilité et coparrainé par UNIFEM et International Women's Tribune Centre;

Aujourd'hui 12 mars de 18 h 15 à 19 h 30, salle de conférence 7 : Les femmes et l'économie, facilitée par UNIFEM;

* * *

Security Council

A formal meeting of the Security Council and countries contributing troops to the United Nations Mission of Observers in Tajikistan will take place *today*, 12 March 1997, à 3.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Conseil de sécurité

Une réunion officielle du Conseil de sécurité et des pays qui fournissent des contingents à la Mission d'observation des Nations Unies au Tadjikistan aura lieu *aujourd'hui* 12 mars 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 5 March 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 5 mars 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first substantive session of 1997 of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council is being held from Monday, 10 March to Friday 21 March 1997, as follows:

Thursday, 13 March, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Trusteeship Council Chamber;

Friday, 14 March, from 10 a.m. to 1 p.m. in Trusteeship Council Chamber;

Monday, 17 March, from 3 p.m. to 6 p.m. in Trusteeship Council Chamber;

Tuesday, 18 March to Thursday, 20 March, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Trusteeship Council Chamber;

Friday, 21 March, from 10 a.m. to 1 p.m. in Trusteeship Council Chamber.

* * *

The sixth meeting of the Panel of High-Level Personalities on African Development will be held on 13 and 14 March 1997 in Conference Room 8. The meeting will review major political and economic developments on the African continent in 1996, as well as the issues of good governance and food security. The Panel of High-Level Personalities was established to advise the Secretary-General in his advocacy role for African development, and in strenghtening the impact of the United Nations System in the region.

The meeting of the Panel of High-Level Personalities on African development is a closed meeting. For further information contact OSCAL (tel.: 963.3015).

* * *

The resumed session of the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) will be held on Friday, 14 March 1997, at 3 p.m. in Conference Room 1. The agenda for the meeting is to take action on the draft resolution on the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and People, under agenda item 19, which has been deferred for consideration until March 1997 by a decision taken by the President of the General Assembly at its 83rd plenary meeting on 13 December 1997.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tient sa première session de fond du lundi 10 au vendredi 21 mars 1997, comme suit :

Jeudi 13 mars, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle;

Vendredi 14 mars, de 10 heures à 13 heures, dans la salle du Conseil de tutelle;

Lundi 17 mars, de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle;

Mardi 18 au jeudi 20 mars, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle;

Vendredi 21 mars, de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La sixième réunion du Groupe de personnalités de haut niveau sur le développement de l'Afrique aura lieu les 13 et 14 mars 1997 dans la salle de conférence 8. La réunion examinera les principaux événements politiques et économiques du continent africain en 1996 et les questions du bon exercice du pouvoir et de la sécurité alimentaire. Le Groupe de personnalités de haut niveau a été établi pour conseiller le Secrétaire général dans son rôle d'encouragement du développement africain et au sujet du renforcement de l'impact du système des Nations Unies dans la région.

Les séances seront privées. Pour plus ample information, prière de se mettre en rapport avec le le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés (tél.: 963.3015).

* * *

La reprise de la session de la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) aura lieu le vendredi 14 mars 1997 à 15 heures dasn la salle de conférence 1. L'ordre du jour de la séance est de se prononcer sur le projet de résolution sur l'application de la Déclaration de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, au titre du point 19 de l'ordre du jour, dont l'examen a été reporté jusqu'en mars 1997 par unne décision prise par le Président de l'Assemblée générale à sa 83e séance plénière le 13 décembre 1997.

* * *

The Working Group on the use of diplomatic motor vehicles, parking and related matters established by the Committee on Relations with the Host Country will meet on Friday, 14 March 1997, at 3 p.m., in conference room S-3427 of the Office of Legal Affairs.

* * *

Le Groupe de travail sur l'utilisation des véhicules diplomatiques, le stationnement et les questions connexes créé par le Comité chargé des relations avec le pays hôte se réunira le vendredi 14 mars 1997 à 15 heures dans la salle de conférence S-3427 du Bureau des affaires juridiques.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 18 March 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

* * *

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) is scheduled to meet at Headquarters from 24 to 27 March 1997, at 10 a.m. and 2.30 p.m. in Conference Room 4.

* * *

United Nations Children's Fund

The second regular session of 1997 of the UNICEF Executive Board will be held on 18 and 19 March 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, organization of work and timetable are contained in document E/ICEF/1997/8.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (326-7096) as soon as possible, but not later than 11 March 1997. In accordance with rule 50(2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials the specific items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 18 mars 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

* * *

Le Groupe ad hoc d'experts sur les projections à court et moyen termes de l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège du 24 au 27 mars 1997 à 10 heures et à 14 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième session ordinaire de 1997 du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra les 18 et 19 mars 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/8.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 11 mars 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont priées également d'indiquer, lorsqu'elles communiquent leurs pouvoirs les points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles prévoient d'intervenir.

ANNOUNCEMENTS

The deadline for the nomination of judges to the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Commi[illegible]d in the Territory of the Former Yugoslavia Since 1991, is 13 March 1997. Delegations are invited to submit nominations to the Office of the Secretary-General. Delegations are reminded that Governments can nominate up to two candidates meeting the qualifications set out in paragraph 1 of Article 13 of the Statute of the Tribunal, no two of whom shall be of the same nationality.

* * *

The statements of a number of panelists scheduled to address the Commissionon the Status of Women at its forty-first session (10-21 March 1997) on the critical areas of concern have been received in the Division for the Advancement of Women. Copies of these statements, in the languages submitted, may be obtained outside of Room DC2-1216. Advance unedited versions in English of a number of reports to be considered by the Commission are also available from the Division.

AVIS

La date limite pour le dépôt des candidatures aux fonctions de juge au Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 est fixée au 13 mars 1997. Les délégations sont invitées à soumettre les candidatures au Bureau du Secrétaire général. Il est rappelé aux délégations que les gouvernements peuvent désigner jusqu'à deux candidats, de nationalité différente, possédant les qualifications requises au paragraphe 1 de l'Article 13 du Statut du Tribunal.

* * *

Les déclarations d'un certain nombre d'intervenants qui s'adresseront à la Commission de la condition de la femme à sa quarante et unième session (10-21 mars 1997) sur les principaux sujets ont été reçues par la Division de la promotion de la femme. Des exemplaires, dans la langue dans laquelle ils ont été soumis, sont disponibles à l'entrée du bureau DC2-1216. Des exemplaires en anglais du texte provisoire non révisés d'un certain nombre de rapports qui seront examinés par la Comission sont également disponibles à la Division.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Commission on the Status of Women)* on Thursday, 13 March 1997, at 9 a.m. in Conference Room 9.

* * *

Briefings

The Division for the Advancement of Women is sponsoring the following briefing/ consultations for delegates and NGOs in Connexion with the 41st session of the Commission on the Status of Women:

13 March, 6.15 p.m. - 7.30 p.m., Conference Room 7
Women, Education and Training facilitated by the National Council for Research on Women;

14 March 6.15 p.m. - 7:30 p.m., Conference Room 7
Accelerating Implementation of the Platform for Action facilitated by the NGO Committee on the Status of Women;
17 March 1.15 p.m. - 2.45 p.m., Conference Room 7
Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women facilitated by the International Women's Rights Action Watch.

* * *

Seminar

A seminar on "When Monetary Policy Gets Fiscal" will be organized the Marcoeconomics Division of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis. Il will take place on Friday, 14 March 1997, at 11 a.m. in MD Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Thom Thurston who is Professor of Economics at Queens College and at the Graduate Center of the City University of New York. All interested members of delegations and United Nations staff are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur la Commission de la condition de la femme)* le jeudi 13 mars 1997 à 9 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Réunions d'information

La Division de la promotion de la femme parraine les réunions d'information et consultations ci-après pour les délégués et les ONG à l'occasion de la quarante et unième session de la Commission de la condition de la femme :

13 mars de 18 h 15 à 19 h 30, salle de conférence 7
Les femmes, l'éducation et la formation, facilitée par National Council for Research on Women;

14 mars de 18 h 15 à 19 h 30, salle de conférence 7
Accélérer l'application de la plate-forme d'action, facitée par le Comité des ONG sur la condition de la femme;

17 mars de 13 h 15 à 14 h 45, salle de conférence 7
Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, facilitée par International Women's Rights Action Watch.

* * *

Séminaire

Un séminaire intitulé "Quand la politique monétaire devient budgétaire" est organisé par la Division de la macroéconomie du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques. Il aura lieu le vendredi 14 mars 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Il sera dirigé par M. Thom Thurston, professeur d'économie à Queens College et au Graduate Center of the City University of New York. Tous les membres des délégations et les fonctionnaires intéressés sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 10 March 1997

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Sixth Meeting — 17th meeting

Organization of work

The Under-Secretary-General for Legal Affairs, the Legal Counsel, presided over the opening of the Meeting. Consultations were held on the election of a President of the Meeting.

18th meeting

Organization of work

The representative of Argentina was elected President. The representatives of Togo, the Czech Republic, Australia and Indonesia were elected as Vice-Presidents. The Meeting adopted its provisional agenda, and appointed the representatives of Cameroon, Croatia, Germany, Malta, Micronesia (Federated States of), the Philippines, Senegal, Trinidad and Tobago and Uruguay to its Credentials Committee.

Statements on the organization of work were made by the President, and the representatives of Cameroon (on behalf of the African Group), Indonesia (on behalf of the Asian Group), Finland (on behalf of the Western European and Others Group), Mexico (on behalf of the Latin American and Caribbean Group) and Slovakia (on behalf of the Eastern European Group).

Statements were also made by the Secretary-General of the International Seabed Authority, and the representatives of Germany and Jamaica concerning institutional arrangements for the International Tribunal for the Law of the Sea and the International Seabed Authority.

The representatives of the United Kingdom and France made statements on the programme of work.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 10 mars 1997

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Sixième réunion — 17e séance

Organisation des travaux

Le Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, Conseiller juridique, ouvre la Réunion. Des consultations ont lieu pour l'élection du président de la Réunion.

18e séance

Organisation des travaux

Le représentant de l'Argentine est élu Président. Les représentants du Togo, de la République tchèque, de l'Australie et de l'Indonésie sont élus Vice-Présidents. La Réunion adopte son ordre du jour provisoire, et nomme les représentants du Cameroun, de la Croatie, de l'Allemagne, de Malte, de la Micronésie (États fédérés de), des Philippines, du Sénégal et de la Trinité-et-Tobago membres de la Commission de vérification des pouvoirs.

Des déclarations au sujet de l'organisation des travaux sont faites par le Président et les représentants du Cameroun (au nom du Groupe africain), de l'Indonésie (au nom du Groupe asiatique), de la Finlande (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États), du Mexique (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes) et de la Slovaquie (au nom du Groupe d'Europe orientale).

Des déclarations sont faites aussi par le Secrétaire général de l'Autorité internationale des fonds marins et les représentants de l'Allemagne et de la Jamaïque au sujet des dispositions institutionnelles pour le Tribunal international du droit de la mer et l'Autorité internationale des fonds marins.

Les représentants du Royaume-Uni et de la France font des déclarations sur le programme de travail.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-first session — 1st meeting

Opening of the session

The Chairperson of the fortieth session of the Commission, Sharon Brennen-Haylock (Bahamas), opened the session.

Commemoration of the fiftieth anniversary of the Commission

The Secretary-General addressed the Commission.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante et unième session — 1re séance

Ouverture de la session

La Présidente de la quarantième session de la Commission, Sharon Brennen-Haylock (Bahamas), ouvre la session.

Célébration du cinquantième anniversaire de la Commission

Le Secrétaire général prononce une allocution.

The Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women made a statement.

The Chairperson made a statement.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

Statements were made by the honourees, Minerva Bernardino, Mimi Marinovic de Jadresic, Rosario Manalo, Patricia Licuanan, Olga Pellicer, Helvi Sipila, Esther Hymer, Margaret Bruce and Khunying Supatra Masdit.

The Chairperson read messages received from former chairpersons of the Commission.

Statements were made by the delegations of Egypt (on behalf of the African States), the Republic of Moldova (on behalf of the Eastern European States), Finland (on behalf of the Western European and other States), Paraguay (on behalf of the Latin American and Caribbean States) and China (on behalf of the Asian States).

Election of officers [1]

The Chairperson made a statement.

The Commission elected by acclamation Zakia Amara Bouaziz (Tunisia) and Eva Hildrum (Norway) Vice-Chairpersons of the Commission to replace Rafika Khouini (Tunisia) and Karin Stoltenberg (Norway), who were unable to complete their terms of office.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairperson made a statement.

The Commission decided that the deadline for closure of the list of speakers under the general discussion of agenda item 3 would be Tuesday, 11 March at 6 p.m.

The Commission then adopted its provisional agenda and approved its organization of work, as contained in document E/CN.6/1997/1.

Working group to consider an optional protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Commission was informed that Aloisia Woergetter (Austria) would continue as chairperson of the working group.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

The Commission began consideration of the item and heard an introductory statement by the Special Adviser to the Secretary-General on Gender Issues.

La Conseillère spéciale pour les questions d'égalité entre les hommes et les femmes et de la promotion de la femme fait une déclaration.

La Présidente prend la parole.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable intervient.

Des déclarations sont faites par Minerva Bernardino, Mimi Marinovic de Jadresic, Rosario Manalo, Patricia Licuanan, Olga Pellicer, Helvi Sipila, Esther Hymer, Margaret Bruce et Khunying Supatra Masdit.

La Présidente donne lecture de message reçus des anciennes présidentes de la Commission.

Des déclarations sont faites par les délégations de l'Égypte (au nom du Groupe des États d'Afrique), de la République de Moldova (au nom des États d'Europe orientale), de la Finlande (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États), du Paraguay (au nom des États d'Amérique latine et des Caraïbes) et de la Chine (au nom des États d'Asie).

Élection du bureau [1]

La Présidente fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit Zakia Amara Bouaziz (Tunisie) et Eva Hildrum (Norvège) Vice-Présidentes de la Commissino en remplacement de Rafika Khouini (Tunisie) et Karin Stoltenberg (Norvège), qui ne sont pas en mesure de terminer leur mandat.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

La Présidente fait une déclaration.

La Commission décide de fixer au mardi 11 mars à 11 heures la date de clôture de la liste des orateurs au titre du débat général sur le point 3 de l'ordre du jour.

La Commission adopte ensuite son ordre du jour provisoire et approuve l'organisation de ses travaux (E/CN.6/1997/1).

Groupe de travail chargé d'élaborer un projet de protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

La Commission est informée qu'Aloisia Woergetter (Autriche) conservera les fonctions de Présidente du Groupe de travail.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [3]

La Commission commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire de la Conseillère spéciale du Secrétaire général pour les questions d'égalité entre les hommes et les femmes.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The observer for the United Republic of Tanzania made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

2nd meeting

The Commission continued its general discussion of agenda item 3 and heard statements by the representatives of the United States, Namibia (on behalf of the Southern African Development Community), Chile, the Dominican Republic, the Republic of Korea, Ghana,Paraguay, Indonesia, Brazil, China, the Russian Federation, Ecuador and Poland, and by the observers for the Netherlands (on behalf of the European Union and Bulgaria, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Iceland, Liechtenstein and Norway), Argentina, Malta, Israel, Spain and Kyrgyzstan.

Statements were made by the representative of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (on behalf of the regional commissions) and the representative of the United Nations High Commissioner for Human Rights.

Statements were made by the observers for the International Federation of University Women and International Council of Women, non-governmental organizations.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration.

L'observateur de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) prend la parole.

2e séance

La Commission poursuit le débat général sur le point 3 en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la Namibie (au nom de la Communauté de développement de l'Afrique australe), du Chili, de la République dominicaine, de la République de Corée, du Ghana, du Paraguay, de l'Indonésie, du Brésil, de la Chine, de la Fédération de Russie, de l'Équateur et de la Pologne, et des observateurs des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne et de la Bulgarie, de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de l'Islande, du Liechtenstein et de la Norvège), de l'Argentine, de Malte, d'Israël, de l'Espagne et du Kirghizistan.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (au nom des commissions régionales) et du Haut Commissariat des Nations Unies pour les droits de l'homme.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités et du Conseil international des femmes (organistions non gouvernementales).

Tuesday, 11 March 1997

SECURITY COUNCIL

3749th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

Letter dated 7 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/201)

Letter dated 7 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1997/204)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at her request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/12).

Mardi 11 mars 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3749e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 7 mars 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/201)

Lettre datée du 7 mars 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/204)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/12).

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Sixth Meeting 19th meeting

Election of members of the Commission on the Limits of the Continental Shelf

The President reported on consultations with the bureau and with the regional groups on a number of questions related to the election of the members of the Commission on the Limits of the Continental Shelf.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Sixième réunion 19e séance

Élection de membres de la Commission sur les limites du plateau continental

Le Président fait rapport sur les consultations avec le Bureau et les groupes régionaux sur un certain nombre de questions concernant l'élection de membres de la Commission sur les limites du plateau continental.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-first session 3rd meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and the environment [3 (c) (i)]:

The Commission held a panel discussion and heard presentations by the following experts: Christina Amoako-Nuama, Minister for Environment, Science and Technology, Ghana; Sirpa Peitikäinen, Economist and former Minister of Environment, Finland; Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development; Khawar Mumtaz, Coordinator, Shirkat Gah - Women's Resource Centre; Rachel Kyte, World Conservation Union.

The Commission then held a dialogue in which the following delegations participated: Ecuador, Israel, Argentina, Costa Rica, Zambia, the Dominican Republic, Mexico, the United States, Chile, China, Ghana, Spain and Malaysia.

The observer for Women's Environment and Development Organization, a non-governmental organization, as well as two observers for an environment caucus of non-governmental organizations also spoke.

The panelists responded to points raised.

4th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women: implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern: women and the environment [3 (c) (i)]:

The Commission held a dialogue in which the following delegations participated: Turkey, New Zealand, Viet Nam, Finland, Japan, Canada, the United States, Zimbabwe, the Republic of Korea, Argentina, Costa Rica, Sweden, Portugal, France, Mali, the Islamic Republic of Iran, Kyrgyzstan, the United Kingdom, Poland, Namibia, Brazil, Mexico, Zambia, Ecuador, Kenya, Tunisia, the Bahamas and Indonesia.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante et unième session 3e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et l'environnement [3 c) i)] :

La Commission tient un débat et entend des exposés des experts suivants : Christina Amoako-Nuama, Ministre de l'environnement, de la science et de la technique du Ghana, Sirpa Peitikäinen, Économiste et ancienne Ministre de l'environnement de la Finlande, Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, Khawar Mumtaz, Coordinnateur, Shirkat Gah - Women's Resource Centre, et Rachel Kyte (World Conservation Union).

La Commission tient ensuite un dialogue auquel les délégations suivantes participent : Équateur, Israël, Argentine, Costa Rica, Zambie, République dominicaine, Mexique, États-Unis, Chili, Chine, Ghana, Espagne et Malaisie.

L'observateur de Women's Environment and Development Organization (organisation non gouvernementale) et deux observateurs d'un groupe d'organisations non gouvernementales sur l'environnement prennent la parole.

Les participants répondent aux questions soulevées.

4e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : réalisation des objectifs stratégiques et mesures à prendre dans les domaines critiques : les femmes et l'environnement [3 c) i)] :

La Commission tient un dialogue auquel les délégations suivantes participent : Turquie, Nouvelle-Zélande, Viet Nam, Finlande, Japon, Canada, États-Unis, Zimbabwe, République de Corée, Argentine, Costa Rica, Suède, Portugal, France, Mali, République islamique d'Iran, Kirghizistan, Royaume-Uni, Pologne, Namibie, Brésil, Mexique, Zambie, Équateur, Kenya, Tunisie, Bahamas et Indonésie.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

2nd meeting

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [5]

The Working Group continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Indonesia, Germany, the United States, Peru, Namibia and Kenya and the observers for Austria, Switzerland and Canada (also on behalf of Australia and New Zealand).

The observer for the Netherlands informed the Working Group that the statement made by his delegation at the 1st meeting has also been on behalf of the following countries : Bulgaria, Cyprus, Estonia, Hungary, Iceland, Latvia, Liechtenstein, Norway, Poland, Romania and Slovenia.

The Working Group thus concluded its general exchange of views on item 5.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 10 MARCH 1997

1195th meeting

Prevention of racial discrimination, including early-warning and urgent procedures [4]

The Committee began its consideration of the situation in Bosnia and Herzegovina. Representatives from the State party were present at the meeting and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee review the situation in Nepal and Jordan, on the basis of their previous reports and their consideration by the

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

2e séance

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention [5]

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de l'Indonésie, de l'Allemagne, des États-Unis, du Pérou, de la Namibie et du Kenya et des observateurs de l'Autriche, de la Suisse et du Canada (au nom également de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande).

L'observateur des Pays-Bas informe le Groupe de travail que la déclaration faite par sa délégation à la 1re séance a été faite également au nom des pays suivants : Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Norvège, Pologne, Roumanie, et Slovénie.

Le Groupe de travail termine ainsi le débat général sur le point 5 .

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 10 MARS 1997

1195e séance

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédures d'urgence [4]

Le Comité commence l'examn de la situation en Bosnie-Herzégovine. Les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions posées et aux observations formulées par les membres du Comité.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine la situation au Népal et en Jordanie, sur la base de leurs rapports précédents et leur examen par le Comité

Committee (CERD/C/148/Add.1 and CERD/C/SR.787, CERD/C/130/Add.3, CERD/C/183/Add.1 and CERD/C/SR.864).

1196th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committe began its consideration of the thirteenth periodic report of Germany (CERD/C/299/Add.5). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting, and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection witht the report.

(CERD/C/148/Add.1 et CERD/C/SR.787, CERD/C/130/ Add.3, CERD/C/183/Add.1 et CERD/C/SR.864).

1196e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité commence l'examen du treizième rapport périodique de l'Allemagne (CERD/C/299/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentans de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questiosn et formulent des observations au sujet du rapport.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05262